

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome



CD480

CD485

IT Manuale di istruzioni

PHILIPS

Philips Consumer Lifestyle

HK-1104-CD480-CD485

(Report No. / Numéro du Rapport)

2011

(Year in which the CE mark is affixed / Année au cours de laquelle le marquage CE a été apposé)

EC DECLARATION OF CONFORMITY

(DECLARATION DE CONFORMITE CE)

We / Nous, PHILIPS CONSUMER LIFESTYLE B.V.

(Name / Nom de l'entreprise)

TUSSENDIEPEN 4, 9206 AD DRACHTEN, THE NETHERLANDS

(address / adresse)

Declare under our responsibility that the electrical product(s):

(Déclarons sous notre responsabilité que le(s) produit(s) électrique(s):)

PHILIPS

(brand name, nom de la marque)

CD480, CD485

(Type version or model, référence ou modèle)

DECT Phone

(Telecommunication Terminal Equipment)

(product description, description du produit)

To which this declaration relates is in conformity with the following harmonized standards:

(Auquel cette déclaration se rapporte, est conforme aux normes harmonisées suivantes)

(title, number and date of issue of the standard / titre, numéro et date de parution de la norme)

EN 301 406 V2.1.1:2009

EN 301 489-1 V1.8.1:2008; EN 301 489-6 V1.3.1:2008

EN 60950-1:2006/A11:2009

EN55022:2006+A1; EN55024:1998+A1+A2

EN 50360:2001; EN 50385:2002

Following the provisions of :

(Conformément aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de:)

1999/5/EC (R&TTE Directive) (Directive R&TTE 1999/5/CE)

2009/125/EC (ErP Directive)

- EC/1275/2008

- EC/278/2009

And are produced under a quality scheme at least in conformity with ISO 9001 or CENELEC

Permanent Documents

(Et sont fabriqués conformément à une qualité au moins conforme à la norme ISO 9001 ou aux Documents Permanents CENELEC)

The Notified Body Intertek Testing Service / NB 0979 performed Notified Body Opinion
(L'Organisme Notifié) (Name and number/ nom et numéro) (a effectué) (description of intervention / description de l'intervention)

And issued the certificate, NA
(et a délivré le certificat) (certificate number / numéro du certificat)

Remarks:

(Remarques:)

Drachten, The Netherlands Jan. 26, 2011

(place, date / lieu, date)

A. Speelman, CL Compliance Manager

(signature, name and function / signature, nom et fonction)

Sommario

1	Importanti istruzioni sulla sicurezza	5
2	CD480/CD485	7
	Contenuto della confezione	7
	Panoramica del telefono	8
	Panoramica della stazione base	9
	Icone del menu principale	10
	Icone del display	10
3	Guida introduttiva	11
	Collegare la stazione base e il caricatore	11
	Installazione del telefono	12
	Configurazione del telefono (a seconda del paese di residenza)	12
	Ricarica del ricevitore	13
	Verificare il livello della batteria	13
	Cos'è la modalità standby?	13
	Verifica della potenza del segnale	13
4	Chiamate	14
	Composizione di una chiamata	14
	Fine di una chiamata	15
	Ricezione di una chiamata	15
	Regolazione del volume del ricevitore	15
	Disattivazione del microfono	16
	Accensione/spegnimento dell'altoparlante	16
	Inoltro di un'altra chiamata	16
	Passaggio da una chiamata all'altra	16
	Ricezione di una seconda chiamata	16
	Come effettuare una conferenza con persone che chiamano dall'esterno	16
5	Chiamate interne e conferenze	17
	Inoltro di una chiamata su un altro telefono	17
	Trasferimento di una chiamata	17
	Conferenza	17
6	Testo e numeri	19
	Immissione di testo e numeri	19
	Passaggio da lettere maiuscole a minuscole	20
7	Rubrica	21
	Visualizzazione della rubrica	21
	Ricerca di una voce	21
	Chiamata dai numeri in rubrica	21
	Accesso alla rubrica durante una chiamata	21
	Aggiunta di una voce	22
	Impostazione della suoneria	22
	Modifica di una voce	22
	Eliminazione di una voce	22
	Eliminazione di tutte le voci	22
8	Registro chiamate	23
	Visualizzazione delle voci nel registro chiamate	23
	Salvataggio di una voce del registro chiamate in rubrica	23
	Eliminazione di una voce dal registro chiamate	23
	Eliminazione di tutte le voci del registro chiamate	24
	Ricomposizione di un numero	24
9	Elenco di rielezione	25
	Visualizzazione delle voci di rielezione	25
	Ricomposizione di una chiamata	25
	Salvataggio di un numero dell'elenco di rielezione in rubrica	25
	Eliminazione di una voce di rielezione	25
	Eliminazione di tutte le voci dell'elenco di rielezione	25

10 Impostazioni del telefono	26
Attribuzione di un nome al telefono	26
Impostazione della lingua del display	26
Impostazione di data e ora	26
Impostazioni audio	26
Impostazioni del display	27
Modalità ECO	27
Modalità silenziosa	27

11 Sveglia	28
Impostazione della sveglia	28
Disattivazione della sveglia	28

12 Servizi	29
Conferenza automatica	29
Gestione del codice operatore	29
Gestione del prefisso	29
Prefisso automatico	30
Tipo di rete	30
Selezione della durata di richiamata	31
Modalità di chiamata	31
Primo squillo	31
Sveglia autom.	32
Registrazione dei telefoni	32
Annullamento della registrazione dei telefoni	33
Servizi di chiamata	33
Ripristino delle impostazioni predefinite	34

13 Baby monitor	35
Attivazione del baby monitor	35
Invio di un avviso	35
Impostazione del livello di pianto del bambino	35

14 Segreteria telefonica	36
Attivazione/disattivazione della segreteria telefonica	36
Impostazione della lingua della segreteria telefonica	36
Impostazione della modalità di risposta	36
Messaggi	37
Messaggi in arrivo (ICM)	38

15 Impostazioni predefinite	42
------------------------------------	----

16 Dati tecnici	43
------------------------	----

17 Domande frequenti	44
-----------------------------	----

18 Avviso	45
Dichiarazione di conformità	45
Compatibilità con lo standard GAP	45
Conformità ai requisiti EMF	45
Smaltimento del prodotto e delle batterie	45

1 Importanti istruzioni sulla sicurezza

Requisiti di alimentazione

- Questo prodotto richiede alimentazione elettrica a 100-240 V CA. In caso di black out, la comunicazione potrebbe essere interrotta.
- La tensione della rete è classificata secondo lo standard TNV-3 (Telecommunication Network Voltages), definito dalla normativa EN 60950.



Avvertenza

- La rete elettrica è classificata come "pericolosa". L'unico modo di scollegare la base di ricarica è quello di staccarla dalla presa elettrica. Assicurarsi che la presa elettrica sia sempre facilmente raggiungibile.

Per evitare danni o anomalie di funzionamento:



Attenzione

- Utilizzare solo l'alimentazione indicata nelle istruzioni per gli utenti.
- Utilizzare solo le batterie indicate nelle istruzioni per gli utenti.
- Fare in modo che i contatti di ricarica o la batteria non tocchino mai oggetti metallici.
- Non aprire l'apparecchio, la stazione base o la base di ricarica per non essere esposti all'alta tensione.
- Fare in modo che il prodotto non entri in contatto con liquidi.
- Se la batteria viene sostituita con una di tipo errato, è possibile che quest'ultima esploda.
- Smaltire le batterie usate seguendo le istruzioni.
- Utilizzare sempre i cavi forniti con il prodotto.
- Le attrezzature collegabili tramite cavo devono disporre di una presa facilmente raggiungibile in prossimità dell'apparecchio stesso.

- L'attivazione della modalità vivavoce può aumentare in maniera repentina il volume del telefono e portarlo a un livello davvero alto: assicurarsi che l'apparecchio non si trovi troppo vicino all'orecchio.
- Questo apparecchio non è stato progettato per effettuare chiamate di emergenza in caso di black out. Per effettuare chiamate di emergenza, è necessario disporre di un'alternativa.
- Non esporre il telefono a temperature eccessivamente alte, quali quelle prodotte da fonti di calore o luce solare diretta.
- Evitare di far cadere il telefono o altri oggetti sullo stesso.
- Non usare detersivi che contengano alcol, ammoniaca, benzene o abrasivi, poiché possono danneggiare l'apparecchio.
- Non utilizzare il prodotto in zone dove esiste il rischio di esplosione.
- Fare in modo che il prodotto non entri in contatto con piccoli oggetti di metallo, che possono deteriorare la qualità audio e danneggiare il prodotto.
- I telefoni cellulari accesi in prossimità del dispositivo possono causare interferenze.
- È possibile tenere oggetti metallici solo in prossimità o sopra il ricevitore del telefono.

Utilizzo del telefono come baby monitor



Attenzione

- Adottare le dovute precauzioni per evitare che i bambini giochino con l'apparecchio.
- Accertatevi che l'unità bambino e il cavo siano sempre fuori dalla portata del bambino (almeno a 1 metro di distanza).
- Per evitare il ritorno di segnale acustico, tenere l'unità genitore ad almeno 1,5 metri di distanza dall'unità bambino.
- Non posizionate l'unità bambino nel lettino o nel box.
- Non coprite mai l'unità bambino e l'unità genitore (ad esempio, con un asciugamano o una coperta). Verificare che le ventole di aerazione dell'unità bambino non siano ostruite.
- Prendete tutte le misure necessarie affinché il vostro bimbo dorma in sicurezza.
- L'apparecchio non è destinato a persone (inclusi bambini) con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, fatti salvi i casi in cui tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per l'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.

- Se si posiziona l'unità genitore vicino a un trasmettitore o a un altro apparecchio DECT (ad esempio, un telefono DECT o un router wireless per Internet), è possibile che la connessione con l'unità bambino venga interrotta. Allontanare l'unità bambino dagli altri apparecchi wireless fino a che la connessione non viene ripristinata.
- Questo baby monitor è da intendersi come aiuto. Non è sostituibile a una supervisione adulta e responsabile e non dovrebbe essere utilizzato in tal modo.

Informazioni sulle temperature di funzionamento e di conservazione

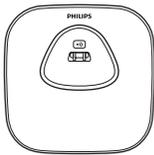
- L'apparecchio può operare solo in luoghi con temperatura compresa tra 0°C e +35°C (tra 32°F e 95°F).
- Riporre il dispositivo solo in luoghi con temperatura compresa tra -20°C e +45°C (tra -4°F e +113°F).
- Alle basse temperature, la durata della batteria potrebbe ridursi.

2 CD480/CD485

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips!

Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza fornita da Philips, registrare il proprio prodotto sul sito: www.philips.com/welcome.

Contenuto della confezione



Base (CD480)



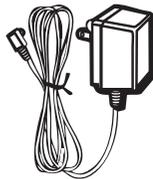
Base (CD485)



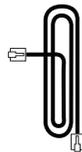
Ricevitore**



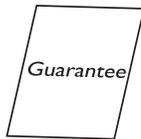
Caricatore**



Alimentatore**



Cavo di linea*



Garanzia



Manuale dell'utente



Guida di avvio rapido

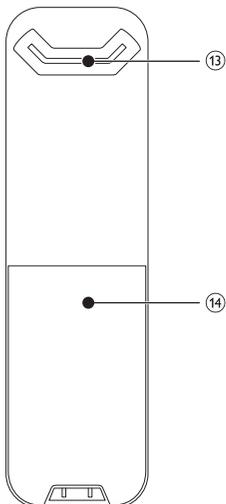
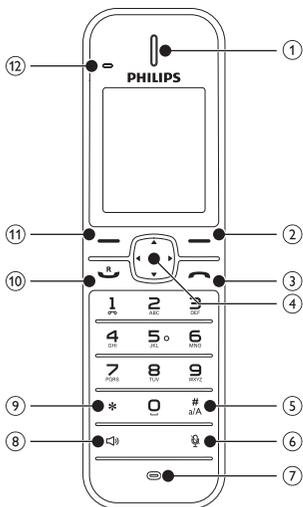
Nota

- In alcuni paesi, è necessario collegare l'adattatore di linea al cavo di linea; quindi, collegare quest'ultimo alla presa del telefono.

Nota

- **Nelle confezioni multiple, sono presenti più ricevitori con i relativi caricatori e adattatori di alimentazione.

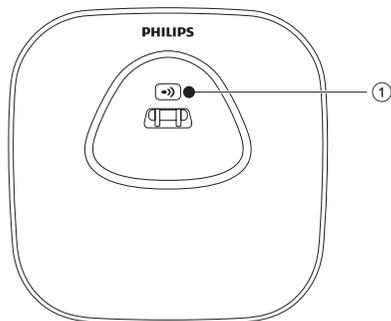
Panoramica del telefono



- | | | |
|---|-----------------------------|--|
| ① | Ricevitore | |
| ② | | <ul style="list-style-type: none"> • Consente di selezionare la funzione visualizzata sul display del telefono direttamente sopra il tasto. |
| ③ | | <ul style="list-style-type: none"> • Consente di terminare una chiamata. • Consente di aumentare il volume del ricevitore/altoparlante. |
| ④ | Tasto di navigazione | |
| ⑤ | #
a/A | <ul style="list-style-type: none"> • Premere questo tasto per inserire una pausa. • Tenere premuto per attivare/disattivare la suoneria. |
| ⑥ | | <ul style="list-style-type: none"> • Accensione/spengimento del microfono. |
| ⑦ | Microfono | |
| ⑧ | | <ul style="list-style-type: none"> • Consente di accendere/spengere l'altoparlante. • Consente di effettuare e ricevere chiamate. |
| ⑨ | * | <ul style="list-style-type: none"> • Consente di impostare la modalità di composizione (modalità impulsi o modalità toni temporanea). |
| ⑩ | | <ul style="list-style-type: none"> • Consente di effettuare e ricevere chiamate. |
| ⑪ | | <ul style="list-style-type: none"> • Consente di confermare la selezione. • Consente di entrare nei menu delle opzioni. |
| ⑫ | LED | |
| ⑬ | Altoparlante | |
| ⑭ | Coperchio del portabatteria | |

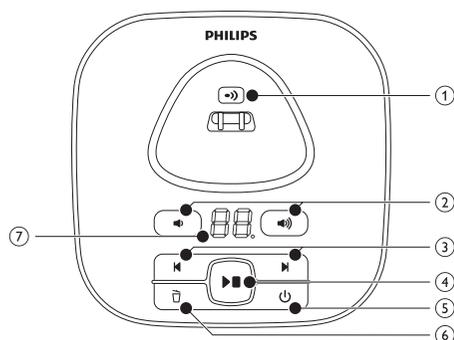
Panoramica della stazione base

CD480



-
- ① 
- Consente di trovare i telefoni.
 - Consente di entrare nella modalità registrazione.
-

CD485



-
- ① 
- Consente di trovare i telefoni.
 - Consente di entrare nella modalità registrazione.
-
- ② 
- Consente di ridurre/aumentare il volume dell'altoparlante.
-
- ③ 
- Consente di andare avanti/indietro durante la riproduzione.
-
- ④ 
- Consente di riprodurre i messaggi.
 - Consente di arrestare la riproduzione di messaggi.
-
- ⑤ 
- Consente di attivare/disattivare la segreteria telefonica.
-
- ⑥ 
- Consente di eliminare i messaggi.
-
- ⑦ Contatore messaggi
-

Icone del menu principale

Di seguito viene fornita una panoramica generale delle opzioni del menu disponibili sul sistema CD480/CD485. Per una spiegazione dettagliata delle opzioni del menu, fare riferimento alle sezioni corrispondenti nel presente manuale dell'utente.

Icona	Descrizione
	[Config. telef.] - Impostazione di data e ora, modalità ECO, nome del ricevitore e lingua del display. (Tempo di flash, modalità chiamata, registrazione/scollegamento ricevitore, prefisso automatico ecc.)
	[Servizi] - Impostazione di conferenza e prefisso automatici, tipo di rete, tempo di richiamata, orologio automatico, servizi di chiamata, ecc... I servizi disponibili dipendono dal paese e dalla rete.
	[Sveglia] - Impostazione di data e ora, sveglia, tono della sveglia, ecc...
	[Rubrica] - Aggiunta, modifica, gestione delle voci della rubrica, ecc...
	[Elenco chiam.] - Visualizzazione della cronologia di tutte le chiamate perse o ricevute (solo sul modello CD480).
	[Monitor bamb.] - Impostazione dell'avviso su altri ricevitori e del livello del pianto del bambino.
	[Segret. tel.] - Impostazione, ascolto, eliminazione dei messaggi sul telefono, ecc... (solo sul modello CD485).

Icone del display

In modalità standby, le icone che compaiono sullo schermo principale mostrano quali funzioni sono disponibili sul telefono.

Icona	Descrizione
	Quando il ricevitore non si trova sulla base/caricatore, le barre indicano il livello della batteria (alto, medio e basso).
	Quando il ricevitore si trova sulla base/caricatore, le barre continuano a scorrere fino a quando la carica non è completa.
	L'icona della batteria scarica lampeggia e viene emesso un segnale acustico di avviso. La batteria è scarica e deve essere ricaricata.
	Viene visualizzato lo stato del collegamento tra il ricevitore e la stazione base. Più barre vengono visualizzate, più forte è il segnale.
	Lampeggia quando c'è una nuova chiamata persa. Rimane acceso quando si visualizza la chiamata persa nel registro delle chiamate.
	L'altoparlante è attivo.
	La suoneria è spenta.
	Segreteria telefonica: lampeggia quando è presente un nuovo messaggio. Viene visualizzato quando la segreteria telefonica è accesa.
	Lampeggia quando c'è un nuovo messaggio vocale. Rimane acceso quando i messaggi vocali sono già stati visualizzati nel registro delle chiamate. L'icona non viene visualizzata nel caso in cui non sia presente alcun messaggio.
	La modalità silenziosa è attiva.
ECO	La modalità ECO è attiva.

3 Guida introduttiva

! Attenzione

- Assicurarsi di aver letto le istruzioni di sicurezza della sezione dal titolo "Importante" prima di collegare e installare il telefono.

Collegare la stazione base e il caricatore

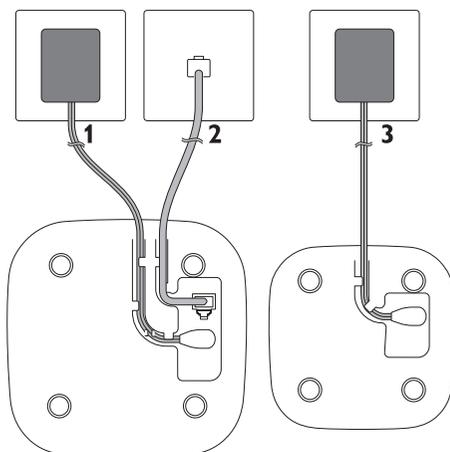
! Avvertenza

- Rischio di danni al prodotto! Assicurarsi che la tensione dell'alimentazione corrisponda a quella indicata sul retro o sulla parte inferiore del telefono.
- Per caricare la batteria, utilizzare solo l'adattatore di alimentazione in dotazione.

☰ Nota

- Se è attivo il servizio Internet ad alta velocità DSL (Digital Subscriber Line) sulla linea telefonica, accertarsi di installare un filtro DSL tra il cavo telefonico e la presa di alimentazione. Il filtro evita rumori di sottofondo e problemi relativi all'ID chiamante causati da interferenze DSL. Per ulteriori informazioni sui filtri DSL, contattare il gestore DSL.
- La targhetta del modello è situata sulla parte inferiore della stazione base.

- 1 Collegare le estremità dell'alimentatore:
 - al jack di ingresso CC nella parte inferiore della stazione base;
 - alla presa di alimentazione a muro.
- 2 Collegare le estremità del cavo telefonico:
 - alla presa del telefono nella parte inferiore della stazione base;
 - alla presa del telefono a muro.
- 3 Collegare le estremità dell'alimentatore (per confezioni multiple):
 - al jack di ingresso CC nella parte inferiore del caricatore aggiuntivo del telefono.
 - alla presa di alimentazione a muro.



Installazione del telefono

! Attenzione

- Rischio di esplosione! Tenere lontane le batterie da fonti di calore, dai raggi solari e dal fuoco. Non gettare mai le batterie nel fuoco.
- Utilizzare solo le batterie in dotazione.
- Rischio di riduzione di durata della batteria. Non utilizzare mai combinazioni di diverse marche o tipi di batterie.

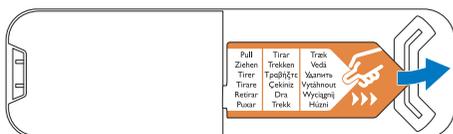
☰ Nota

- Caricare le batterie per 8 ore prima del primo utilizzo.

! Avvertenza

- Verificare la polarità delle batterie prima di inserirle nel rispettivo vano. Il mancato rispetto della polarità può danneggiare il prodotto.

Le batterie sono già installate nel telefono. Estrarre la linguetta delle batterie dal vano prima di effettuare le operazioni di ricarica.



Configurazione del telefono (a seconda del paese di residenza)

- 1 Quando si utilizza il telefono per la prima volta, viene visualizzato un messaggio di benvenuto.
- 2 Premere [OK].

Impostazione del paese/lingua

Selezionare il proprio paese/lingua, quindi premere [OK] per confermare.

- ↳ Le impostazioni del paese/lingua vengono salvate.

☰ Nota

- L'opzione di impostazione del paese/lingua dipende dall'operatore di rete. Se non viene visualizzato alcun messaggio di benvenuto, significa che l'impostazione del paese/lingua è preimpostata per la propria nazione. Successivamente è possibile impostare la data e l'ora.

Impostazione di data e ora

- 1 Selezionare [Menu] > ⚙ > [Data & ora], quindi premere [OK] per confermare.
- 2 Selezionare [Imposta data]/[Imposta ora], quindi premere [OK] per confermare.
- 3 Premere i tasti numerici per inserire la data e l'ora.

☰ Nota

- Se l'ora è in formato 12 ore, premere ▲ / ▼ per selezionare [AM] o [PM].

- 4 Premere [OK] per confermare.

Impostazione del formato della data e ora

- 1 Selezionare [Menu] > ⚙ > [Data & ora], quindi premere [OK] per confermare.
- 2 Selezionare [Formato data] o [Formato ora].
- 3 Premere ▲ / ▼ per selezionare [GG-MM-AAAA] oppure [MM-GG-AAAA] mentre viene visualizzata la data e [12 ore] o [24 ore] mentre viene visualizzata l'ora. Successivamente premere [OK] per confermare.
 - ↳ Le impostazioni vengono salvate.



Nota

- L'impostazione di data e formato dell'ora dipendente dal paese di residenza.

Ricarica del ricevitore

Posizionare il ricevitore sulla stazione base per caricarlo. Quando il ricevitore è posizionato correttamente sulla stazione base, viene emesso un segnale acustico.

→ La ricarica del ricevitore ha inizio.

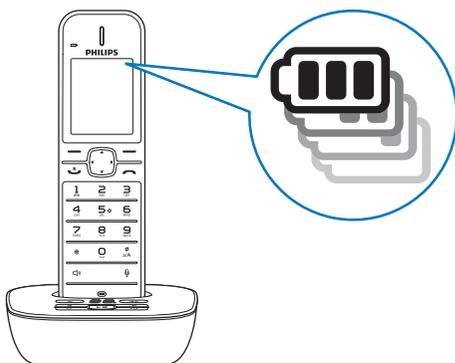


Nota

- Caricare le batterie per 8 ore prima del primo utilizzo.
- Il surriscaldamento del telefono durante le operazioni di ricarica è normale.

Il telefono è pronto per l'uso.

Verificare il livello della batteria



L'icona della batteria visualizza il livello di carica della stessa.



Quando il ricevitore non si trova sulla base/caricatore, le barre indicano il livello della batteria (alto, medio e basso).



Quando il ricevitore si trova sulla base/caricatore, le barre continuano a lampeggiare fino a quando la carica non è completa.



L'icona di batteria scarica lampeggia. La batteria è scarica e deve essere ricaricata.

Il ricevitore si spegne se le batterie sono scariche. Se è in corso una conversazione, è possibile udire dei toni di avviso quando le batterie sono quasi scariche. Dopo l'avviso la conversazione viene interrotta.

Cos'è la modalità standby?

Il telefono passa alla modalità standby quando non è in corso alcuna attività. La schermata di standby mostra il nome del telefono, il numero, la data e l'ora, l'icona del segnale e l'icona della batteria.

Verifica della potenza del segnale



Viene visualizzato lo stato del collegamento tra il ricevitore e la stazione base. Più barre vengono visualizzate, più forte è il segnale.



- Accertarsi che il telefono sia sempre collegato alla stazione base prima di effettuare o ricevere una chiamata e di utilizzare le sue funzionalità.
- Se vengono emessi dei toni di avviso durante una conversazione, la batteria è quasi scarica oppure il telefono è fuori portata. Caricare la batteria o spostare il telefono in modo che sia più vicino alla stazione base.

4 Chiamate



Nota

- In caso di black out, il telefono non è in grado di utilizzare i servizi di emergenza.



Suggerimento

- Verificare la potenza del segnale prima o durante una chiamata. Per ulteriori informazioni, consultare la sezione "Verifica della potenza del segnale" nel capitolo "Guida introduttiva".

Composizione di una chiamata

Per effettuare una chiamata procedere come segue:

- Chiamata veloce
- Composizione del numero prima dell'inoltro
- Ricomposizione del numero più recente
- Chiamata dall'elenco di rielezione
- Chiamata dai numeri in rubrica
- Chiamata dal registro chiamate

Chiamata veloce

- 1 Premere .
- 2 Comporre il numero telefonico.
 - ↳ Il numero viene composto.
 - ↳ Viene visualizzata la durata della chiamata in corso.

Composizione del numero prima dell'inoltro

- 1 Comporre il numero telefonico.
 - Per cancellare una cifra, premere **[Canc]**.
 - Per inserire una pausa, tenere premuto .
- 2 Premere  per effettuare la chiamata.

Ricomposizione del numero più recente

- 1 Premere 
 - ↳ Viene visualizzato l'elenco di rielezione con il numero più recente evidenziato.
- 2 Premere **[OK]**.
 - ↳ Viene composto il numero più recente.

Chiamata dall'elenco di rielezione

È possibile effettuare una chiamata dall'elenco di rielezione.



Suggerimento

- Per ulteriori informazioni, vedere la sezione "Ricomposizione di una chiamata" in "Elenco di rielezione".

Chiamata dai numeri in rubrica

È possibile effettuare una chiamata utilizzando i numeri in rubrica.



Suggerimento

- Per ulteriori informazioni, vedere la sezione "Chiamata dai numeri in rubrica" in "Rubrica".

Chiamata dal registro chiamate

È possibile richiamare un numero presente nel registro delle chiamate effettuate, ricevute o senza risposta.



Suggerimento

- Per ulteriori informazioni, vedere la sezione "Ricomposizione di un numero" in "Registro chiamate".



Nota

- Il timer delle chiamate visualizza il tempo in conversazione trascorso durante la chiamata in corso.



Nota

- Se vengono emessi dei toni di avviso, la batteria è quasi scarica oppure il telefono è fuori portata. Caricare la batteria o spostare il telefono in modo che sia più vicino alla stazione base.

Fine di una chiamata

Per terminare una chiamata, procedere come segue:

- Premere ; oppure
- Posizionare il ricevitore sulla base o sulla base di ricarica.

Ricezione di una chiamata

Quando il telefono squilla, è possibile:

- Premere / per rispondere alla chiamata.
- Selezionare **[Trasf.]** per trasferire la chiamata in entrata alla segreteria telefonica.
- Selezionare **[Silenz]** per disattivare lo squillo della chiamata in entrata.



Avvertenza

- Quando il telefono squilla o quando è attiva la modalità vivavoce, tenerlo lontano dall'orecchio per evitare danni all'udito.



Nota

- Il servizio di identificazione del chiamante è disponibile solo se tale opzione è stata sottoscritta con la propria compagnia telefonica.



Suggerimento

- In caso di chiamata persa, il telefono mostra un messaggio di avviso.

Regolazione del volume del ricevitore

Premere oppure per regolare il volume durante una chiamata.

- ↳ È quindi possibile regolare il volume del ricevitore e il telefono torna alla schermata di chiamata.



Suggerimento

- Premere per attivare/disattivare il rumore di sottofondo durante una chiamata.

Disattivazione del microfono

- 1 Premere  durante una chiamata.
 - ↳ Sul telefono viene visualizzato **[Muto attivo]**.
 - ↳ La persona che chiama non sentirà alcun suono, mentre chi riceve la chiamata potrà comunque sentire la voce dell'interlocutore.
- 2 Premere nuovamente  per riattivare il microfono.
 - ↳ Adesso è possibile proseguire la conversazione.

Accensione/spengimento dell'altoparlante

Premere .

Inoltro di un'altra chiamata

Nota

- Questo servizio dipende dal gestore telefonico.

- 1 Premere  durante una chiamata.
 - ↳ La prima chiamata viene messa in attesa.
- 2 Comporre il secondo numero.
 - ↳ Viene composto il numero visualizzato sul display.

Passaggio da una chiamata all'altra

È possibile passare da una chiamata all'altra in due modi:

- Premere  e  oppure

- Premere **[Opzion]** e selezionare **[Alt. chiam.]**, quindi premere nuovamente **[OK]** per confermare.
 - ↳ La chiamata in corso viene messa in attesa ed è possibile passare all'altra.

Ricezione di una seconda chiamata

Nota

- Questo servizio dipende dal gestore telefonico.

Quando viene emesso un segnale acustico ripetuto che indica la ricezione di un'altra chiamata, è possibile rispondere come indicato di seguito:

- 1 Premere  e  per rispondere alla chiamata.
 - ↳ La prima chiamata viene messa in attesa ed è quindi possibile rispondere alla seconda.
- 2 Premere  e  per interrompere la chiamata in corso e rispondere la prima.

Come effettuare una conferenza con persone che chiamano dall'esterno

Nota

- Questo servizio dipende dal gestore telefonico. Verificare se il proprio gestore telefonico prevede costi aggiuntivi per questo servizio.

Quando sono in corso due chiamate, è possibile stabilire una chiamata in conferenza in questi modi:

- Premere  poi  oppure
- Premere **[Opzion]**, selezionare **[Conferenza]** quindi premere nuovamente **[OK]** per confermare.
 - ↳ Le due chiamate entrano in modalità conferenza.

5 Chiamate interne e conferenze

Una chiamata interna è una chiamata effettuata su un telefono che condivide la stessa stazione base. Una conferenza è una conversazione che coinvolge due telefoni interni che condividono la stessa stazione base e una persona che chiama dall'esterno.

Inoltro di una chiamata su un altro telefono

Nota

- Se la base è abbinata solo a 2 telefoni registrati, tenere premuto * per inoltrare una chiamata all'altro ricevitore.

- 1 Tenere premuto *.
↳ Vengono visualizzati i telefoni disponibili per la chiamata interna.
- 2 Selezionare il numero del ricevitore, quindi premere **[OK]** per confermare.
↳ Il telefono selezionato squilla.
- 3 Premere  sul telefono selezionato.
↳ Viene stabilita una chiamata interna.
- 4 Premere **[Canc]** o  per annullare oppure interrompere la chiamata interna.

Nota

- Se il telefono è impegnato in una chiamata, viene emesso il tono di occupato.

Durante una chiamata

Durante una chiamata è possibile passare da un telefono all'altro:

- 1 Tenere premuto *.
↳ La persona che chiama viene messa in attesa.
- 2 Selezionare il numero del ricevitore, quindi premere **[OK]** per confermare.
↳ Attendere che l'interlocutore risponda alla chiamata.

Passaggio da una chiamata all'altra

Tenere premuto * per passare dalla chiamata esterna a quella interna.

Trasferimento di una chiamata

- 1 Tenere premuto * durante una chiamata.
↳ Vengono visualizzati i telefoni disponibili per la chiamata interna.
- 2 Selezionare il numero del ricevitore, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 3 Premere  quando l'interlocutore risponde alla chiamata.
↳ La chiamata viene trasferita al telefono selezionato.

Conferenza

Una conferenza a 3 è una chiamata tra l'utente, un altro telefono interno e una persona che chiama dall'esterno. Per effettuarla sono necessari due telefoni che condividono la stessa stazione base.

Durante una chiamata esterna

- 1 Tenere premuto * per avviare una chiamata interna.
 - ↳ Vengono visualizzati i telefoni disponibili per la chiamata interna.
 - ↳ La persona che chiama dall'esterno viene messa in attesa.
- 2 Selezionare o immettere il numero del telefono, quindi premere **[OK]** per confermare.
 - ↳ Il telefono selezionato squilla.
- 3 Premere **[R]** sul telefono selezionato.
 - ↳ Viene stabilita una chiamata interna.
- 4 Premere **[Conf.]** sul ricevitore.
 - ↳ In questo modo viene stabilita una conferenza a 3 con la persona che chiama dall'esterno e il telefono interno selezionato.
- 5 Premere **[Fine]** per terminare la conferenza.

Nota

- Premere **[Conf.]** per partecipare a una conferenza in corso con un altro telefono nel caso in cui **[Servizi] > [Conferenza]** sia impostato su **[Autom.]**.

Durante la conferenza

Tenere premuto * per:

- mettere in attesa una chiamata esterna e tornare alla chiamata interna.
 - ↳ La chiamata esterna viene messa in attesa.
- passare dalla chiamata esterna a quella interna.
- abilitare nuovamente la conferenza.

Nota

- Se un telefono termina la chiamata durante una conferenza, l'altro ricevitore rimane collegato alla chiamata esterna.

6 Testo e numeri

Per impostare il nome del telefono, le voci in rubrica e utilizzare opzioni di menu è possibile immettere testo e numeri.

Immissione di testo e numeri

- 1 Premere una o più volte sulla tastiera alfanumerica per immettere il carattere prescelto.
- 2 Premere **[Canc]** per cancellare il carattere. Premere **◀/▶** per spostare il cursore a sinistra e a destra.

Tasto	Caratteri maiuscoli (per inglese/francese/ tedesco/italiano/turco/portoghese/spagnolo/ olandese/danese/finlandese/norvegese/ svedese)
0	Sp. 0, / ; ; " ' ! ; ? ; * + - % \ ^ ~
1	1 @ _ # = < > () & £ \$ ¥ [] { } ¤ § ...
2	A B C 2 À Á Â Ã Ä Å Ç
3	D E F 3 È É Ê Ë Ì Í Î Ï
4	G H I 4 Ğ Ĩ İ Ĵ Ķ
5	J K L 5 Λ
6	M N O 6 Ñ Ó Ô Õ Ö
7	P Q R S 7 Ş Π Θ Σ
8	T U V 8 Ù Ú Û
9	W X Y Z 9 Ø Ω Ξ Ψ

Tasto	Caratteri minuscoli (per inglese/francese/ tedesco/italiano/turco/portoghese/spagnolo/ olandese/danese/finlandese/norvegese/ svedese)
0	Sp. 0, / ; ; " ' ! ; ? ; * + - % \ ^ ~
1	1 @ _ # = < > () & £ \$ ¥ [] { } ¤ § ...
2	a b c 2 à á â ã ä å ç
3	d e f 3 è é ê ë ì í î ï
4	g h i 4 ğ ĩ İ ĵ ķ
5	j k l 5 λ
6	m n o 6 ñ ó ô õ ö ò
7	p q r s 7 ş β § π θ σ
8	t u v 8 ù ú û ü
9	w x y z 9 ø Ω Ξ Ψ

Tasto	Caratteri maiuscoli (per il greco)
0	Sp. 0, / ; ; " ' ! ; ? ; * + - % \ ^ ~
1	1 @ _ # = < > () & £ \$ ¥ [] { } ¤ § ...
2	A B Γ Δ A B C A E Å Ç
3	Δ E Z 3 D E F É
4	H Θ I 4 G H I
5	K Λ M 5 J K L
6	N Ξ O 6 M N O Ñ Ö
7	Π Ρ Σ 7 P Q R S
8	T Υ Φ 8 T U V Û
9	X Ψ Ω 9 W X Y Z Ø

Tasto	Caratteri minuscoli (per il greco)
0	Sp. 0, / ; ; " ' ! ; ? ; * + - % \ ^ ~
1	1 @ _ # = < > () & £ \$ ¥ [] { } ¤ § ...
2	α β γ 2 a b c à æ ä å
3	δ ε ζ 3 d e f è é
4	η θ ι 4 g h i i
5	κ λ μ 5 j k l λ
6	ν ξ ο 6 m n o ñ
7	π ρ σ ς 7 p q r s β
8	τ υ φ 8 t u v ù ü
9	χ ψ ω 9 w x y z ø

Tasto	Caratteri maiuscoli (per romeno/polacco/ ceco/ungherese/slovacco/sloveno/croato)
0	Sp. 0, /, ; ; " ' ! j ? ; * + - % \ ^ ~
1	1 @ _ # = < > () & £ \$ ¥ [] { } ¢ § ...
2	A B C 2 Â Ê Á Ā Ă Ą Ą Ą Ą Ć Ć Ć
3	D E F 3 Đ Đ Ę Ę Ę Ę Δ Φ
4	G H I 4 Í Î Ğ
5	J K L 5 Ľ Ľ Ľ Ľ Ľ
6	M N O 6 Ń Ń Ń Ó Ó Ö Ö
7	P Q R S 7 Ŕ Ŕ Ŕ Ś Ś Ś Π Θ Σ
8	T U V 8 Ţ Ţ Ţ Ú Ú Ú Ŭ Ŭ Ŭ
9	W X Y Z 9 Ÿ Ÿ Ź Ź Ź Ø Ω Ξ Ψ

Tasto	Caratteri minuscoli (per romeno/polacco/ ceco/ungherese/slovacco/sloveno/croato)
0	Sp. 0, /, ; ; " ' ! j ? ; * + - % \ ^ ~
1	1 @ _ # = < > () & € £ \$ ¥ [] { } ¢ § ...
2	a b c 2 à â æ á ä å ä å ä ć ć
3	d e f 3 đ đ ě ě ě ě é é Δ Φ
4	g h i 4 í î ğ
5	j k l 5 ĺ
6	m n o 6 ń ń ń ó ó ö ö
7	p q r s 7 ŕ ŕ ŕ ś ś ś π θ σ β
8	t u v 8 ț ț ț ú ú ú ŭ ŭ ŭ
9	w x y z 9 ŷ ŷ Ź Ź Ź ø Ω Ξ Ψ

Tasto	Caratteri maiuscoli (per il greco)
0	Sp. 0, /, ; ; " ' ! j ? ; * + - % \ ^ ~
1	1 @ _ # = < > () & £ \$ ¥ [] { } ¢ § ...
2	Α Β Γ Ξ Ɔ Ɔ 2 Α Β C Æ Ā Ā Ć
3	Δ Ε Ζ 3 Δ 3 Δ Ε Ε Δ Φ
4	И Й К Л Љ 4 Г Н И Г
5	М Н О П Њ 5 Ј К Л Л
6	Р С Т У Ў 6 М N O Ń Ö
7	Ф Χ Ц Ч Ж 7 Ρ Q R S Π Θ Σ
8	Ш Щ Ъ Ы 8 T U V Ü
9	Ь Э Ю Я Ź 9 W X Y Z Ø Ω Ξ Ψ

Tasto	Caratteri minuscoli (per serbo/bulgaro)
0	Sp. 0, /, ; ; " ' ! j ? ; * + - % \ ^ ~
1	1 @ _ # = < > () & € £ \$ ¥ [] { } ¢ § ...
2	a b c 2 à â æ ä å
3	d e f 3 đ ě é Δ Φ
4	g h i 4 í î Ğ
5	j k l 5 Ľ
6	m n o 6 ń ö ò
7	p q r s 7 Π Θ Σ β
8	t u v 8 ù ü
9	x y z 9 ø Ω Ξ Ψ

Passaggio da lettere maiuscole a minuscole

Per impostazione predefinita, la prima lettera di ogni parola all'interno di una frase è maiuscola mentre le altre sono minuscole. Premere [#]_{a/A} per passare dalle lettere maiuscole a quelle minuscole.

7 Rubrica

Questo telefono è dotato di una rubrica che può contenere fino a 100 voci. È possibile accedere alla rubrica dal telefono. Ciascuna voce può essere composta da un massimo di 14 caratteri e da un numero di 24 cifre. Sono disponibili 2 memorie ad accesso diretto (tasti **1** e **2**). A seconda del paese, i tasti **1** e **2** sono preimpostati sul numero della posta vocale e sul numero del servizio informazioni del provider in questione. Quando si tiene premuto il tasto in modalità standby, il numero di telefono salvato viene digitato automaticamente.

Visualizzazione della rubrica



Nota

- È possibile visualizzare la rubrica solo su un telefono alla volta.

- 1 Premere **▲** oppure selezionare **[Menu]** > **☑** > **[OK]** per accedere alla rubrica.
- 2 Premere **▲** / **▼** per scorrere le voci della rubrica.

Ricerca di una voce

Per cercare le voci in rubrica, è possibile:

- Scorrere l'elenco dei contatti.
- Immettere il primo carattere del contatto.

Ricerca all'interno dell'elenco dei contatti

- 1 Premere **▲** oppure selezionare **[Menu]** > **☑** > **[OK]** per accedere alla rubrica.
- 2 Premere **▲** / **▼** per scorrere la rubrica.

Immissione del primo carattere del contatto.

- 1 Premere **▲** oppure selezionare **[Menu]** > **☑** > **[OK]** per accedere alla rubrica.
- 2 Premere il tasto alfanumerico che corrisponde al carattere.
 - ↳ Viene visualizzata la prima voce che inizia con questo carattere.

Chiamata dai numeri in rubrica

- 1 Premere **▲** oppure selezionare **[Menu]** > **☑** > **[OK]** per accedere alla rubrica.
- 2 Selezionare un contatto all'interno della rubrica.
- 3 Selezionare **[Opzion]** > **[Visualizza]**.
- 4 Premere **☎** per inoltrare la chiamata.

Accesso alla rubrica durante una chiamata

- 1 Premere **[Opzion]** e selezionare **[Rubrica]**.
- 2 Premere **[OK]** per confermare.
- 3 Selezionare il contatto, quindi premere **[Visualizza]** per confermare.
 - ↳ Viene visualizzato il numero.

Aggiunta di una voce

Nota

- Se la memoria della rubrica è piena, il telefono mostra un messaggio di avviso. Per aggiungere nuove voci, eliminare quelle vecchie.

- 1 Selezionare **[Menu]** >  > **[Opzion]** > **[Agg. nuovo]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 2 Immettere il nome, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 3 Immettere il numero, quindi premere **[Salva]** per confermare.
↳ La nuova voce viene salvata.

S suggerimento

- Tenere premuto **#**  **A** per inserire una pausa.

Nota

- La rubrica consente di salvare solo numeri nuovi.

S suggerimento

- Per ulteriori informazioni su come modificare numeri e nome, vedere la sezione "Testo e numeri".

Impostazione della suoneria

È possibile personalizzare la suoneria abbinata ai contatti presenti in rubrica.

Nota

- Accertarsi di aver sottoscritto l'abbonamento al servizio di identificazione del chiamante per poter utilizzare questa funzione.

- 1 Selezionare **[Menu]** >  , quindi premere **[OK]** per confermare.
- 2 Selezionare un contatto, quindi premere **[Opzion]** > **[Sel. suoneria]**.

- 3 Premere **[OK]** per impostare o modificare la suoneria per un determinato contatto.
- 4 Selezionare una suoneria abbinata al contatto, quindi premere **[OK]** per confermare.
↳ In questo modo viene impostata la suoneria prescelta.

Modifica di una voce

- 1 Selezionare **[Menu]** >  > **[Opzion]** > **[Modifica]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 2 Modificare il nome, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 3 Modificare il numero, quindi premere **[Salva]** per confermare.
↳ La voce viene salvata in rubrica.

Eliminazione di una voce

- 1 Selezionare **[Menu]** > 
- 2 Selezionare un contatto, quindi **[Opzion]** > **[Elimina]**. Premere **[OK]** per confermare.
↳ Sul telefono viene visualizzato un messaggio di conferma.
- 3 Selezionare **[OK]** per confermare.
↳ La voce viene eliminata.

Eliminazione di tutte le voci

- 1 Selezionare **[Menu]** >  > **[Opzion]** > **[Elimina tutti]**. Premere **[OK]** per confermare.
↳ Sul telefono viene visualizzato un messaggio di conferma.
- 2 Premere **[OK]** per confermare.
↳ Tutte le voci in rubrica vengono eliminate.

8 Registro chiamate

Il registro delle chiamate salva la cronologia di tutte le chiamate perse o ricevute. La cronologia delle chiamate ricevute include anche il nome e il numero del chiamante, nonché la data e l'ora della chiamata. Questa funzione è disponibile solo se si è abbonati al servizio di identificazione del chiamante offerto dalla propria compagnia telefonica. Il telefono può registrare fino a 50 chiamate. L'icona del registro chiamate lampeggia sul telefono nel caso di chiamate senza risposta. Se il chiamante ha attivato il servizio di identificazione, il suo nome e il numero di telefono sono visualizzati sul display. L'elenco delle chiamate all'interno del registro viene visualizzato in ordine cronologico a partire dalla chiamata più recente.

Nota

- Prima di chiamare direttamente un numero da questo elenco, assicurarsi che sia giusto.

Visualizzazione delle voci nel registro chiamate

- 1 Premere ▼ o selezionare **[Menu]** >  quindi premere **[OK]** per confermare.
↳ Viene visualizzato il registro delle chiamate ricevuto.
- 2 Selezionare **[Chiamate ric.]**.
- 3 Selezionare una voce, quindi **[Opzion]** > **[Vedi]** > **[OK]** per visualizzare le informazioni disponibili.

Salvataggio di una voce del registro chiamate in rubrica

- 1 Premere ▼ o selezionare **[Menu]** >  quindi premere **[OK]** per confermare.
↳ Viene visualizzato il registro delle chiamate ricevuto.
- 2 Selezionare **[Chiamate ric.]**.
- 3 Selezionare una voce, quindi premere **[Opzion]**.
- 4 Selezionare **[Salva numero]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 5 Accedere al nome e modificarlo, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 6 Accedere al numero e modificarlo, quindi premere **[Salva]** per confermare.
↳ La voce viene salvata in rubrica.

Eliminazione di una voce dal registro chiamate

- 1 Premere ▼ o selezionare **[Menu]** >  quindi premere **[OK]** per confermare.
↳ Viene visualizzato il registro delle chiamate ricevuto.
- 2 Selezionare **[Chiamate ric.]**.
- 3 Selezionare una voce, quindi premere **[Opzion]** per confermare.
- 4 Selezionare **[Elimina]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
↳ Sul telefono compare un messaggio di conferma.
- 5 Premere **[OK]** per confermare.
↳ La voce viene eliminata.

Eliminazione di tutte le voci del registro chiamate

- 1 Premere ▼ o selezionare **[Menu]** >  quindi premere **[OK]** per confermare.
↳ Viene visualizzato il registro delle chiamate ricevuto.
- 2 Selezionare **[Chiamate ric.]**.
- 3 Selezionare una voce, quindi premere **[Opzion]**.
- 4 Selezionare **[Elimina tutti]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
↳ Sul telefono viene visualizzato un messaggio di conferma.
- 5 Premere **[OK]** per confermare.
↳ Tutte le voci in rubrica vengono eliminate.

Ricomposizione di un numero

- 1 Premere ▼ o selezionare **[Menu]** >  quindi premere **[OK]**.
↳ Viene visualizzato il registro delle chiamate ricevuto.
- 2 Selezionare **[Chiamate ric.]**.
- 3 Selezionare una voce dall'elenco.
- 4 Premere  per inoltrare la chiamata.

9 Elenco di rielezione

L'elenco di rielezione consente di salvare la cronologia delle chiamate effettuate e include i nomi e/o i numeri chiamati. Il telefono può registrare fino a 20 voci di rielezione.

Visualizzazione delle voci di rielezione

- 1 Premere .
↳ Viene visualizzato l'elenco delle chiamate effettuate.

Ricomposizione di una chiamata

- 1 Premere .
- 2 Selezionare la voce che si desidera richiamare. Premere .
↳ Il numero viene composto.

Salvataggio di un numero dell'elenco di rielezione in rubrica

- 1 Premere  per accedere all'elenco delle chiamate effettuate.
- 2 Selezionare una voce, quindi premere **[Opzion]** per confermare.
- 3 Selezionare **[Salva numero]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 4 Accedere al nome e modificarlo, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 5 Accedere al numero e modificarlo, quindi premere **[Salva]** per confermare.
↳ La voce viene salvata in rubrica.

Eliminazione di una voce di rielezione

- 1 Premere  per accedere all'elenco delle chiamate effettuate.
- 2 Selezionare una voce, quindi premere **[Opzion]** per confermare.
- 3 Selezionare **[Elimina]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
↳ Sul telefono viene visualizzato un messaggio di conferma.
- 4 Premere **[OK]** per confermare.
↳ La voce viene eliminata.

Eliminazione di tutte le voci dell'elenco di rielezione

- 1 Premere  per accedere all'elenco delle chiamate effettuate.
- 2 Selezionare **[Opzion]** > **[Elimina tutti]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
↳ Sul telefono viene visualizzato un messaggio di conferma.
- 3 Premere **[OK]** per confermare.
↳ La voce viene eliminata.

10 Impostazioni del telefono

È possibile personalizzare le impostazioni del telefono nel modo desiderato.

Attribuzione di un nome al telefono

Il nome del telefono può essere composto da un massimo di 14 caratteri. Il nome viene visualizzato sullo schermo del telefono in modalità standby.

- 1 Selezionare **[Menu]** > **⚙** > **[Nome telef.]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 2 Immettere o modificare il nome. Per cancellare un carattere, premere **[Canc.]**.
- 3 Premere **[Salva]** per confermare.
↳ Le impostazioni vengono salvate.

Impostazione della lingua del display

Nota

- Questa opzione è disponibile solo sui telefoni con supporto multilingue.
- Le lingue disponibili variano a seconda del paese.

- 1 Selezionare **[Menu]** > **⚙** > **[Lingua]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 2 Selezionare una lingua, quindi premere **[OK]** per confermare.
↳ Le impostazioni vengono salvate.

Impostazione di data e ora

Per ulteriori informazioni, consultare i capitoli "Impostazione di data e ora" e "Impostazione del formato della data e ora" nella sezione "Operazioni preliminari".

Impostazioni audio

Impostazione della suoneria del telefono

È possibile scegliere tra 10 suonerie diverse.

- 1 Selezionare **[Menu]** > **⚙** > **[Suoni]** > **[Squillo]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 2 Selezionare una suoneria, quindi premere **[OK]** per confermare.
↳ Le impostazioni vengono salvate.

Impostazione del volume della suoneria del telefono

È possibile selezionare 5 diversi livelli di impostazione del volume della suoneria oppure scegliere l'opzione **[Disattivato]**.

- 1 Selezionare **[Menu]** > **⚙** > **[Suoni]** > **[Vol. suoneria]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 2 Selezionare un livello del volume, quindi premere **[OK]** per confermare.
↳ Le impostazioni vengono salvate.

Impostazione dei toni della tastiera

Si tratta del suono prodotto alla pressione di un tasto del telefono.

- 1 Selezionare **[Menu]** > **⚙** > **[Suoni]** > **[Tono tasto]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 2 Selezionare **[On]/[Off]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
↳ Le impostazioni vengono salvate.

Impostazione del tono docking

Il tono docking è il segnale audio emesso quando viene posizionato il ricevitore sulla base/caricatore.

- 1 Selezionare **[Menu]** >  > **[Suoni]** > **[Tono docking]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 2 Selezionare **[On]/[Off]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
 - ↳ Le impostazioni vengono salvate.

Impostazione del profilo audio

L'audio della cornetta può essere impostato scegliendolo fra 3 profili diversi.

- 1 Selezionare **[Menu]** >  > **[Suoni]** > **[Suono person.]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 2 Selezionare un profilo, quindi premere **[OK]** per confermare.
 - ↳ Le impostazioni vengono salvate.

Impostazioni del display

È possibile regolare la luminosità del display del telefono.

Impostazione del display

- 1 Selezionare **[Menu]** > , quindi premere **[OK]** per confermare.
- 2 Selezionare **[Luminosità]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 3 Selezionare un'opzione, quindi premere **[OK]** per confermare.

Modalità ECO

La modalità **ECO** riduce la potenza di trasmissione del telefono e della stazione base.

- 1 Selezionare **[Menu]** >  > **[Modalità eco]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 2 Selezionare **[On]/[Off]** e premere **[OK]** per confermare.
 - ↳ Le impostazioni vengono salvate.
 - ↳ La scritta **ECO** viene visualizzata in modalità standby.

Nota

- Quando la modalità **ECO** è attiva, è possibile che la distanza di connessione tra il telefono e la stazione base venga ridotta.

Modalità silenziosa

È possibile impostare il telefono in modalità silenziosa e abilitarla per un certo periodo di tempo. Quando la modalità silenziosa è attiva, il telefono non squilla o produce alcun suono o segnale acustico.

Nota

- Quando si preme  per trovare il ricevitore, il telefono emette comunque un segnale acustico anche quando la modalità silenziosa è attiva.

- 1 Selezionare **[Menu]** >  > **[Suoni]** > **[Mod. silenz.]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 2 Selezionare **[Attivato]/[Disattivato]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
 - ↳ Le impostazioni vengono salvate.
- 3 Selezionare **[Inizio e fine]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 4 Impostare l'orario, quindi premere **[OK]** per confermare.
 - ↳ Le impostazioni vengono salvate.
 - ↳ Viene visualizzato .

11 Sveglia

Il telefono è dotato di una sveglia incorporata. Per impostare la sveglia, fare riferimento alle informazioni riportate di seguito.

Prima che la sveglia suoni

Selezionare **[Menu]** >  > **[Disattivato]**, quindi premere **[OK]** per confermare.

↳ Le impostazioni vengono salvate.

Impostazione della sveglia

- 1 Selezionare **[Menu]** > , quindi premere **[OK]** per confermare.
- 2 Selezionare **[On]/[Off]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 3 Selezionare **[Ora sveglia]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 4 Selezionare un orario di sveglia, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 5 Selezionare **[Ripetizione]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 6 Selezionare il tipo di ricorrenza della sveglia, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 7 Selezionare **[Toni sveglia]**, quindi premere **[OK]**.
- 8 Selezionare una suoneria dalle opzioni, quindi premere **[OK]** per confermare.
↳ La sveglia è impostata.



Suggerimento

- Premere * per scegliere tra **[AM]/[PM]**.

Disattivazione della sveglia

Quando la sveglia suona

Premere un tasto qualsiasi per spegnerla.

12 Servizi

Il telefono supporta una serie di funzionalità che consente di gestire al meglio le conversazioni telefoniche.

Conferenza automatica

Per condividere una chiamata esterna con un altro telefono, premere .

Attivazione/disattivazione della modalità di conferenza automatica

- 1 Selezionare [Menu] >  > [Conferenza], quindi premere [OK] per confermare.
- 2 Selezionare [Autom.]/[Off], quindi premere [OK] per confermare.
↳ Le impostazioni vengono salvate.

Gestione del codice operatore

Nota

- Questa opzione è disponibile solo sui telefoni che supportano questa funzionalità.

È possibile definire un codice operatore (fino a 5 cifre). Questo codice viene rimosso automaticamente da una chiamata in entrata se corrisponde al codice definito dall'utente. Il numero di telefono viene poi salvato nel registro chiamate senza il codice.

Attivazione della rimozione automatica del codice

- 1 Selezionare [Menu] >  > [Cod. operativo], quindi premere [OK] per confermare.
- 2 Immettere il codice operativo, quindi premere [OK] per confermare.
↳ Le impostazioni vengono salvate.

Disattivazione della rimozione automatica del prefisso operatore

- 1 Selezionare [Menu] >  > [Cod. operativo], quindi premere [OK] per confermare.
- 2 Premere [Canc] per cancellare tutte le cifre.
- 3 Premere [OK] per confermare.
↳ Le impostazioni vengono salvate.

Gestione del prefisso

Nota

- Questa opzione è disponibile solo sui telefoni che supportano questa funzionalità.

È possibile definire un prefisso (fino a 5 cifre). Questo prefisso viene rimosso automaticamente da una chiamata in entrata se corrisponde al codice definito dall'utente. Il numero di telefono viene poi salvato nel registro chiamate senza il prefisso.

Attivazione della rimozione automatica del prefisso

- 1 Selezionare [Menu] >  > [Codice area], quindi premere [OK] per confermare.
- 2 Immettere il prefisso, quindi premere [OK] per confermare.
↳ Le impostazioni vengono salvate.

Disattivazione della rimozione automatica del prefisso

- 1 Selezionare **[Menu]** >  > **[Codice area]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 2 Premere **[Canc]** per cancellare tutte le cifre.
- 3 Premere **[OK]** per confermare.
↳ Le impostazioni vengono salvate.

Prefisso automatico

Questa funzione consente di verificare e formattare il numero in uscita prima della composizione. Il prefisso può sostituire il numero di identificazione impostato nel menu. Esempio: il numero di identificazione impostato è 604, mentre il prefisso è 1250. Quando viene composto un numero del tipo 6043338888, quest'ultimo viene convertito in 12503338888 prima della composizione.

Nota

- La lunghezza massima di un numero di identificazione è di 5 cifre. La lunghezza massima di un prefisso automatico è di 10 cifre.

Impostazione del prefisso automatico

- 1 Selezionare **[Menu]** >  > **[Prefis autom.]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 2 Immettere il numero di identificazione, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 3 Immettere il prefisso, quindi premere **[OK]** per confermare.
↳ Le impostazioni vengono salvate.

Nota

- Per inserire una pausa, tenere premuto **#**_{a/A}.

Nota

- Se il prefisso è stato impostato e il numero di identificazione è vuoto, il prefisso viene aggiunto a tutte le chiamate in uscita.

Nota

- Questa funzione non è disponibile se il numero composto inizia per * e **#**_{a/A}.

Tipo di rete

Nota

- Questa opzione è disponibile solo sui telefoni che supportano questa funzionalità.

- 1 Selezionare **[Menu]** >  > **[Tipo di rete]**, quindi premere **[OK]**.
- 2 Selezionare un tipo di rete, quindi premere **[OK]**.
↳ Le impostazioni vengono salvate.

Selezione della durata di richiamata

Assicurarsi che il tempo di richiamata sia impostato correttamente prima di rispondere a un'altra chiamata. Di norma questa funzione è già attiva sul telefono. È possibile scegliere tra 3 opzioni: **[Breve]**, **[Medio]** e **[Lungo]**. Il numero di opzioni disponibili varia a seconda dei paesi. Per ulteriori dettagli, consultare la propria compagnia telefonica.

- 1 Selezionare **[Menu]** >  > **[Tempo di flash]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 2 Selezionare un'opzione, quindi premere **[OK]** per confermare.
↳ Le impostazioni vengono salvate.

Modalità di chiamata

Nota

- Questa funzione si applica solo ai telefoni che supportano la modalità di chiamata a impulsi e a toni.

La modalità di chiamata rimanda al segnale telefonico usato in determinati paesi. Il telefono supporta la modalità a toni (DTMF) e a impulsi. Per ulteriori informazioni, rivolgersi alla propria compagnia telefonica.

Impostazione della modalità di chiamata

- 1 Selezionare **[Menu]** >  > **[Mod. chiamata]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 2 Selezionare una modalità di chiamata, quindi premere **[OK]** per confermare.
↳ Le impostazioni vengono salvate.

Nota

- Se il telefono si trova in modalità di chiamata a impulsi, premere * durante la conversazione per passare temporaneamente alla modalità a toni. Le cifre immesse durante la chiamata vengono quindi convertite in segnali a toni.

Primo squillo

Se è stato richiesto il servizio di identificazione del chiamante, il telefono può eliminare il primo squillo prima che venga visualizzato il nome o il numero di chi chiama. Una volta reimpostato, il telefono può rilevare automaticamente la presenza del servizio di identificazione del chiamante ed eliminare il primo squillo. Questa impostazione può essere modificata. Questa opzione è disponibile solo sui telefoni che supportano questa funzionalità.

Attivazione/disattivazione del primo squillo

- 1 Selezionare **[Menu]** >  > **[Primo squillo]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 2 Selezionare **[Attivato]/[Disattivato]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
↳ Le impostazioni vengono salvate.

Nota

- Per reimpostare il primo squillo, accedere al menu di reimpostazione.

Sveglia autom.

Nota

- Questo servizio dipende dal gestore telefonico.

Nota

- Accertarsi di aver sottoscritto l'abbonamento al servizio di identificazione del chiamante per poter utilizzare questa funzione.

La data e l'ora del telefono vengono sincronizzate automaticamente tramite lo standard PSTN (Public Switched Telephone Network). Per sincronizzare la data, accertarsi che sia impostato l'anno corretto.

Attivazione/disattivazione della modalità orologio automatico

- 1 Selezionare **[Menu]** >  > **[Orol. autom.]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 2 Selezionare **[Attivato]/[Disattivato]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
↳ Le impostazioni vengono salvate.

Nota

- Per reimpostare il primo squillo, accedere al menu di reimpostazione.

Registrazione dei telefoni

È possibile registrare telefoni aggiuntivi sulla stazione base. La stazione base può registrare un massimo di 5 telefoni.

Registrazione automatica

- 1 Posizionare il telefono non registrato sulla base.
↳ Il telefono rileva la stazione base e avvia automaticamente il processo di registrazione.
↳ La registrazione viene completata in meno di 2 minuti. La stazione base assegna automaticamente dei numeri ai vari telefoni.

Registrazione manuale

- 1 Selezionare **[Menu]** >  > **[Registra]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 2 Tenere premuto  sulla stazione base per 5 secondi fino a che non viene emesso un tono di conferma.
- 3 Immettere il PIN di sistema. Premere **[Nitido]** per effettuare le correzioni.
- 4 Premere **[OK]** per confermare il PIN.
↳ La registrazione viene completata in meno di 2 minuti. La stazione base assegna automaticamente dei numeri ai vari telefoni.

Nota

- Se il PIN non è corretto o non viene trovata la base dopo un certo periodo di tempo, sul telefono è visualizzato un messaggio di avviso. Se la registrazione non si conclude correttamente, ripetere la procedura riportata sopra.

Nota

- Il PIN predefinito è 0000. Quest'ultimo non può essere modificato.

Annullamento della registrazione dei telefoni

- 1 Se due ricevitori condividono la stessa stazione base, è possibile annullare la registrazione di uno dei due.
- 2 Selezionare **[Menu]** >  > **[Scollegare]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 3 Selezionare il numero del telefono per il quale si desidera annullare la registrazione.
- 4 Premere **[OK]** per confermare.
 - ↳ La registrazione del telefono viene annullata.



Suggerimento

- Il numero del telefono viene visualizzato accanto al nome del telefono in modalità standby.

Servizi di chiamata

I servizi dipendono dal paese e dalla rete. Per ulteriori informazioni, contattare il proprio gestore.



Nota

- Per il corretto funzionamento dei servizi di chiamata, assicurarsi che i codici di attivazione e/o di disattivazione siano stati immessi correttamente.

Trasferimento di chiamata

È possibile trasferire le chiamate ad un altro numero di telefono. È possibile scegliere tra 3 opzioni:

- **[Inoltr. chiam.]**: trasferimento di tutte le chiamate in entrata ad un altro numero.
- **[Inolt. ch. occ.]**: trasferimento delle chiamate in caso di linea occupata.
- **[In.ch.no risp.]**: trasferimento delle chiamate in caso di mancata risposta.

Attivazione/disattivazione del trasferimento delle chiamate

- 1 Selezionare **[Menu]** >  > **[Servizi chiam.]** > **[Inoltr. chiam.]**/**[Inolt. ch. occ.]**/**[In.ch.no risp.]**
- 2 Selezionare **[Attiva]**/**[Disattiva]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 3 Digitare il numero di telefono.
 - ↳ L'impostazione viene salvata.

Modifica del codice di attivazione/disattivazione

È possibile modificare il prefisso e il suffisso dei codici di inoltr. chiamata.

- 1 Selezionare **[Menu]** >  > **[Servizi chiam.]** > **[Inoltr. chiam.]**/**[Inolt. ch. occ.]**/**[In.ch.no risp.]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 2 Selezionare **[Cambia codice]**, quindi premere **[OK]**.
- 3 Successivamente è possibile
 - Selezionare **[Attivazione]** > **[Prefisso]**/**[Suffisso]**, quindi premere **[OK]** per confermare; oppure
 - Selezionare **[Disattivazione]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 4 Immettere o modificare il codice, quindi premere **[OK]** per confermare.
 - ↳ Le impostazioni vengono salvate.

Chiamate senza risposta

È possibile controllare l'elenco delle chiamate più recenti senza risposta.

Composizione del numero del centro chiamate senza risposta

Selezionare **[Menu]** >  > **[Servizi chiam.]** > **[Richiama]** > **[Chiama]**, quindi premere **[OK]** per confermare.

- ↳ Viene composto il numero del centro servizi.

Modifica del numero del centro chiamate senza risposta

- 1 Selezionare **[Menu]** >  > **[Servizi chiam.]** > **[Richiama]** > **[Impostazioni]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 2 Immettere o modificare il numero, quindi premere **[OK]** per confermare.
↳ Le impostazioni vengono salvate.

Servizio di richiamata

Il servizio di richiamata consente di ricevere una notifica quando la linea di una persona che si desidera chiamare risulta libera. Questo servizio può essere disattivato dal menu dopo averlo attivato presso il proprio gestore.

Disattivazione del servizio di richiamata

- Selezionare **[Menu]** >  > **[Servizi chiam.]** > **[Canc. Richiama]** > **[Chiama]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- ↳ Viene effettuata una chiamata al centro servizi per disattivare l'opzione di richiamata.

Modifica del numero di disattivazione del servizio di richiamata

- 1 Selezionare **[Menu]** >  > **[Servizi chiam.]** > **[Canc. Richiama]** > **[Impostazioni]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 2 Immettere o modificare il numero, quindi premere **[OK]** per confermare.
↳ Le impostazioni vengono salvate.

Non visualizzazione dell'identità

È possibile fare in modo che chi riceve una chiamata non visualizzi il numero del chiamante.

Attivazione del servizio di ID nascosto

- Selezionare **[Menu]** >  > **[Servizi chiam.]** > **[Nascondi ID]** > **[Attiva]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- ↳ Quando si chiama uno dei propri numeri, l'ID viene nascosto.

Modifica del codice di ID nascosto

- 1 Selezionare **[Menu]** >  > **[Servizi chiam.]** > **[Nascondi ID]** > **[Impostazioni]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 2 Immettere o modificare il numero, quindi premere **[OK]** per confermare.
↳ Le impostazioni vengono salvate.

Ripristino delle impostazioni predefinite

È possibile ripristinare il telefono alle impostazioni di fabbrica.

- 1 Selezionare **[Menu]** >  > **[Reimposta]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
↳ Sul telefono viene visualizzato un messaggio di conferma.
- 2 Premere **[OK]** per confermare.
↳ Tutte le impostazioni vengono ripristinate.



Suggerimento

- Per ulteriori informazioni sulle impostazioni predefinite, vedere la sezione "Impostazioni predefinite".

13 Baby monitor

Il telefono supporta la funzione monitor bambino che invia un avviso qualora il livello sonoro superi quello di soglia impostato.

Attivazione del baby monitor

Selezionare **[Menu]** >  > **[Attiva]**, quindi premere **[OK]** per confermare.

↳ Viene attivata la modalità monitor bambino.



Suggerimento

- Per uscire dal menu baby monitor, premere



Impostazione del livello di pianto del bambino

- 1 Selezionare **[Menu]** >  > **[Liv pianto bam]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 2 Scegliere una nuova impostazione, quindi premere **[OK]** per confermare.
↳ Le impostazioni vengono salvate.

Invio di un avviso

È possibile inviare un avviso ad altri ricevitori o su una linea esterna.

Invio ad altri ricevitori

- 1 Selezionare **[Menu]** >  > **[Invia avviso a]** > **[Linea conn.]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 2 Selezionare il numero del ricevitore, quindi premere **[OK]** per confermare.

Invio a una linea esterna

- 1 Selezionare **[Menu]** >  > **[Invia avviso a]** > **[Linea esterna]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 2 Inserire un numero di telefono, quindi premere **[Salva]** per confermare.

14 Segreteria telefonica

Nota

- Disponibile solo per il dispositivo CD485.

Il telefono è dotato di una segreteria telefonica che, una volta attivata, registra le chiamate senza risposta. Per impostazione predefinita, la segreteria telefonica è impostata sulla modalità **[Registra anche]**. È possibile accedere alla segreteria telefonica anche in modalità remota e modificare le impostazioni attraverso il menu della segreteria stessa presente sul telefono. Quando la segreteria telefonica è accesa, la spia a LED sulla stazione base si accende.

Attivazione/disattivazione della segreteria telefonica

La segreteria telefonica può essere attivata/disattivata tramite la base o il telefono.

Tramite telefono

- 1 Selezionare **[Menu]** >  > **[Risposta voc.]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 2 Selezionare **[On]/[Off]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
↳ Le impostazioni vengono salvate.

Tramite la base

Premere  per attivare/disattivare la segreteria telefonica in modalità standby.

Nota

- Quando la segreteria telefonica è attiva, risponde alle chiamate in arrivo dopo un determinato numero di squilli sulla base delle impostazioni del ritardo.

Impostazione della lingua della segreteria telefonica

Nota

- Questa opzione è disponibile solo sui telefoni con supporto multilingue.

La lingua della segreteria telefonica è la lingua che viene impostata per i messaggi.

- 1 Selezionare **[Menu]** >  > **[Lingua mess.]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 2 Selezionare una lingua, quindi premere **[OK]** per confermare.
↳ Le impostazioni vengono salvate.

Impostazione della modalità di risposta

È possibile impostare la segreteria telefonica in modo tale che chi chiama possa lasciare un messaggio. Selezionare **[Registra anche]** se si desidera che il chiamante lasci un messaggio. In caso contrario, selezionare **[Solo risposta]**.

- 1 Selezionare **[Menu]** >  > **[Risposta voc.]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 2 Selezionare una modalità di risposta, quindi premere **[OK]** per confermare.
↳ Le impostazioni vengono salvate.

Nota

- Se la memoria è piena, la segreteria telefonica passa automaticamente alla modalità **[Solo risposta]**.

Messaggi

Il messaggio viene udito da chi chiama quando si attiva la segreteria telefonica. La segreteria telefonica è dotata di 2 messaggi preregistrati: modalità **[Registra anche]** e modalità **[Solo risposta]**.

Registrazione di un messaggio

È possibile registrare un messaggio della lunghezza massima di 3 minuti. Il nuovo messaggio registrato sostituisce automaticamente quello vecchio.

- 1 Selezionare **[Menu]** >  > **[Messaggio]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 2 Selezionare **[Registra anche]** oppure **[Solo risposta]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 3 Selezionare **[Registra nuovo]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 4 La registrazione inizia dopo il segnale acustico.
- 5 Premere **[OK]** per interrompere la registrazione; in caso contrario la registrazione termina dopo 3 minuti.
 - ↳ È possibile riascoltare il messaggio appena registrato sul ricevitore.

Nota

- Parlare vicino al microfono quando si registra il messaggio.

Ascolto del messaggio

- 1 Selezionare **[Menu]** >  > **[Messaggio]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 2 Selezionare **[Registra anche]** oppure **[Solo risposta]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 3 Selezionare **[Esegui]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
 - ↳ È possibile ascoltare il messaggio corrente.

Nota

- Non è più possibile ascoltare il messaggio quando si risponde a una chiamata in arrivo.

Ripristino del messaggio predefinito

- 1 Selezionare **[Menu]** >  > **[Messaggio]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 2 Selezionare **[Registra anche]** oppure **[Solo risposta]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 3 Selezionare **[Usa predef.]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
 - ↳ Sul telefono viene visualizzato un messaggio di conferma.
- 4 Premere **[OK]** per confermare.
 - ↳ Il messaggio predefinito viene ripristinato.

Messaggi in arrivo (ICM)

La lunghezza massima di un messaggio in arrivo è di 3 minuti. Quando si ricevono messaggi nuovi, la spia di ricezione lampeggia sulla segreteria telefonica e sul telefono è visualizzato un messaggio di avviso.

Nota

- Se si risponde al telefono mentre la persona che chiama sta lasciando un messaggio, la registrazione viene interrotta ed è possibile parlare direttamente all'interlocutore.

Nota

- Se la memoria è piena, la segreteria telefonica passa automaticamente alla modalità **[Solo risposta]**. Per ricevere nuovi messaggi, cancellare quelli vecchi.

Ascolto dei messaggi in arrivo

È possibile ascoltare i messaggi in arrivo nell'ordine in cui vengono registrati.

Dalla base

- Per avviare/interrompere l'ascolto, premere **▶■**.
- Per regolare il volume, premere **🔊** / **🔊**.
- Per riprodurre il messaggio precedente/riprodurre nuovamente il messaggio corrente, premere **◀**.
- Per riprodurre il messaggio successivo, premere **▶**.
- Per eliminare il messaggio corrente, premere **🗑️**.

Nota

- Non è possibile recuperare i messaggi eliminati.

Dal telefono

Selezionare **[Menu]** > **☰** > **[Esegui]**, quindi premere **[OK]** per confermare.

- ↳ Viene riprodotto il nuovo messaggio. Se non sono presenti messaggi nuovi, verranno riprodotti i messaggi vecchi.

- Premere **[Indiet]** per interrompere l'ascolto.
- Premere **[Opzion]** per accedere al menu delle opzioni.
- Premere **▲** / **▼** per aumentare/ridurre il volume.

Eliminazione di un messaggio in arrivo

Dalla base

Premere **🗑️** quando si ascolta il messaggio.

- ↳ Il messaggio corrente viene eliminato.

Dal telefono

- 1 Quando si ascolta un messaggio, premere **[Opzion]** per accedere al menu delle opzioni.
- 2 Selezionare **[Elimina]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
 - ↳ Il messaggio corrente viene eliminato.

Eliminazione di tutti i messaggi in arrivo vecchi

Dalla base

Tenere premuto **🗑️** in modalità standby.

- ↳ Tutti i messaggi vecchi vengono eliminati in maniera permanente.

Dal telefono

- 1 Selezionare **[Menu]** >  > **[Elimina tutti]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
↳ Sul telefono viene visualizzato un messaggio di conferma.
- 2 Premere **[OK]** per confermare.
↳ Tutti i messaggi vecchi vengono eliminati in maniera permanente.

Nota

- Possono essere eliminati solo i messaggi letti. Non è possibile recuperare i messaggi eliminati.

Filtro chiamate

È possibile ascoltare la persona che chiama mentre lascia un messaggio nella segreteria telefonica. Premere  per rispondere a una chiamata.

Dalla base

Premere  /  per regolare il volume dell'altoparlante durante la modalità di filtro chiamate. Impostando il volume al minimo, questa funzione viene disattivata.

Impostazione della qualità audio dei messaggi

È possibile regolare la qualità audio dei messaggi ricevuti dalla segreteria telefonica.

- 1 Selezionare **[Menu]** >  > **[Qualità mess.]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 2 Selezionare la nuova impostazione, quindi premere **[OK]** per confermare.
↳ Le impostazioni vengono salvate.

Nota

- La qualità audio può essere regolata solo prima dell'inizio della registrazione.

Impostazione del ritardo degli squilli

È possibile impostare il numero di squilli che vengono riprodotti prima dell'attivazione della segreteria telefonica.

- 1 Selezionare **[Menu]** >  > **[Rit. squillo]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 2 Scegliere una nuova impostazione, quindi premere **[OK]** per confermare.
↳ Le impostazioni vengono salvate.

Nota

- Assicurarsi che la segreteria telefonica sia attivata prima di applicare questa impostazione.

Suggerimento

- Quando si accede alla segreteria telefonica in modalità remota, si consiglia di impostare il ritardo degli squilli sulla modalità **[Risparmio]**. In questo modo, i messaggi vengono gestiti in maniera più efficace. Quando sono presenti nuovi messaggi, la segreteria telefonica prende la chiamata dopo 3 squilli. In caso contrario, la chiamata viene presa dopo 5 squilli.

Accesso remoto

È possibile accedere alle funzionalità della segreteria telefonica anche quando non si è a casa. Basta chiamare il proprio numero da un telefono a toni e immettere il PIN a 4 cifre.

Nota

- Il codice PIN di accesso remoto è analogo al PIN di sistema. Il PIN predefinito è 0000.

Modifica del codice PIN

- 1 Selezionare **[Menu]** >  > **[Acc. remoto]** > **[Cambia PIN]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 2 Inserire il vecchio PIN, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 3 Immettere il nuovo codice PIN, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 4 Immettere nuovamente il nuovo codice PIN, quindi premere **[OK]** per confermare.
↳ Le impostazioni vengono salvate.

Attivazione/disattivazione della modalità di accesso remoto

È possibile consentire o bloccare l'accesso remoto alla segreteria telefonica.

- 1 Selezionare **[Menu]** >  > **[Acc. remoto]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 2 Selezionare **[Attiva]** / **[Disattiva]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
↳ Le impostazioni vengono salvate.

Accesso remoto alla segreteria telefonica

- 1 Chiamare il proprio numero di casa tramite un telefono a toni.
- 2 Digitare ^{a/A}# quando viene riprodotto il messaggio.
- 3 Immettere il codice PIN.
↳ Adesso è possibile accedere alla segreteria telefonica e ascoltare i nuovi messaggi.



Nota

- È possibile immettere 2 volte il PIN corretto prima che il telefono chiuda la chiamata.

- 4 Premere un tasto per effettuare un'operazione. Consultare la tabella dei comandi per l'accesso remoto per un elenco delle funzionalità disponibili.



Nota

- Se non viene riprodotto alcun messaggio e non viene premuto alcun tasto entro 8 secondi, il telefono interrompe automaticamente la chiamata.

Comandi per l'accesso remoto

Tasto	Funzione
1	Ripetizione del messaggio corrente o ascolto del messaggio precedente.
2	Ascolto dei messaggi.
3	Passaggio al messaggio successivo.
6	Eliminazione del messaggio corrente.
7	Attivazione della segreteria telefonica (non disponibile quando si ascoltano i messaggi).
8	Interruzione dell'ascolto di un messaggio.
9	Disattivazione della segreteria telefonica (non disponibile quando si ascoltano i messaggi).

Comportamento del display a LED sulla base

La seguente tabella illustra lo stato corrente con il diverso comportamento del display a LED sulla base.

Display LED	Stato della segreteria telefonica	Stato dei messaggi
Nessuna indicazione sul display	Off	--
	On	Nessun messaggio
	On	Fisso: nuovi messaggi presenti (3 in questo caso)
	On	Lampeggiante: memoria piena
	On	In scorrimento quando è in corso la registrazione del messaggio in entrata
	On	Visualizza il livello del volume.
	On	Lampeggiante: accesso remoto/ ascolto del messaggio dal ricevitore

15 Impostazioni predefinite



Nota

- *Funzionalità che dipendono dal paese

Lingua*	A seconda del paese
Nome del telefono	PHILIPS
Data	01/01/11
Formato data*	A seconda del paese
Ora*	A seconda del paese
Formato ora*	A seconda del paese
Sveglia	[Off]
Rubrica	Non modificata
Tempo di richiamata*	A seconda del paese
Primo squillo*	A seconda del paese
Conferenza	[Off]
Mod. chiamata*	A seconda del paese
Handset ring melody*	A seconda del paese
Volume ricevitore	[Volume 3]
Volume suoneria telefono	[Livello 3]
Tono tasti telefono	[On]
Registro chiamate in entrata	Vuoto
Elenco di rifelezione	Vuoto

Segreteria telefonica

Stato segreteria	[On]
Modalità segreteria	[Registra anche]
Filtro chiamate base	[On]
Memoria messaggio	Messaggio predefinito
Memoria messaggi in entrata	Vuoto
Accesso remoto codice PIN	[Off] 0000
Lingua vocale*	A seconda del paese
Rit. squillo	[5 squilli]
Volume altoparlanti	[Livello 3]

16 Dati tecnici

Display

- Display grafico con retroilluminazione dello schermo LCD bianca

Funzionalità generali del telefono

- Modalità doppia di identificazione del nome e del numero del chiamante
- Conferenza e messaggi in segreteria
- Chiamata interna
- Tempo di conversazione massimo: 18 ore

Rubrica, elenco di rielezione e registro chiamate

- Rubrica con 100 voci
- Elenco di rielezione con 20 voci
- Registro chiamate con 50 voci

Batterie

- Jianguo CEL: 2 batterie ricaricabili AAA Ni-MH da 1,2 V e 600 mAh
- Jianguo CEL: 2 batterie ricaricabili AAA Ni-MH da 1,2 V e 750 mAh
- Shida: 2 batterie ricaricabili AAA Ni-MH da 1,2 V e 600 mAh
- Shida: 2 batterie ricaricabili AAA Ni-MH da 1,2 V e 750 mAh

Adattatore

Base e caricatore

- Philips: SSW-2095EU-1; Ingresso: 100-240 V, 50/60 Hz, 0,2 A; Uscita: 5 V, 600 mA
- Philips: SSW-2095UK-1; Ingresso: 100-240 V, 50/60 Hz, 0,2 A; Uscita: 5 V, 600 mA
- Philips: S003PV0500060; Ingresso: 100-240 V, 50/60 Hz, 0,2 A; Uscita: 5 V, 600 mA
- Philips: S003PB0500060; Ingresso: 100-240 V, 50/60 Hz, 0,2 A; Uscita: 5 V, 600 mA

Consumo energetico

- Consumo energetico in modalità standby: circa 0,50 W (CD480); 0,55 W (CD485)

Peso e dimensioni (CD480)

- Ricevitore: 105 grammi
- 161 × 46 × 29 mm (A × L × P)
- Base: 98 grammi
- 102 × 101 × 43,5 mm (A × L × P)
- Caricatore: 42,5 grammi
- 79 × 79 × 39 mm (A × L × P)

Peso e dimensioni (CD485)

- Ricevitore: 105 grammi
- 161 × 46 × 29 mm (A × L × P)
- Base: 120,5 grammi
- 102 × 101 × 43,5 mm (A × L × P)
- Caricatore: 42,5 grammi
- 79 × 79 × 39 mm (A × L × P)

Intervallo temperatura

- In funzione: da 0°C a +35°C (da 32°F a 95°F)
- Non in funzione: da -20°C a +45°C (da -4°F a 113°F)

Umidità relativa

- In funzione: fino al 95% a 40°C
- Non in funzione: fino al 95% a 40°C

17 Domande frequenti

Sullo schermo non viene visualizzata alcuna barra del segnale.

- Il telefono è fuori portata. Avvicinarlo alla stazione base.
- Se sul ricevitore è visualizzata la scritta [Scollegare], posizionarlo sulla base fino a che non compare la barra del segnale.



Suggerimento

- Per ulteriori informazioni, vedere "Registrazione dei telefoni" nella sezione "Servizi".

Se la registrazione dei telefoni aggiuntivi sulla stazione base non va a buon fine, cosa si può fare?

La memoria della base è piena. Annullare la registrazione dei telefoni non utilizzati e riprovare.

Assenza del tono di chiamata

- Verificare che il telefono sia collegato.
- Il telefono è fuori portata. Avvicinarlo alla stazione base.

Nessun tono docking

- Il ricevitore non è posizionato correttamente sulla base/caricatore.
- I contatti di ricarica sono sporchi. Scollegare l'alimentazione e pulire i contatti con un panno inumidito.

Non è possibile modificare le impostazioni della segreteria telefonica, cosa si può fare?

Il servizio di segreteria telefonica è gestito dalla propria compagnia telefonica e non dal telefono stesso. Contattare il proprio gestore per modificare le impostazioni.

Il telefono posto sulla base di ricarica non viene alimentato.

- Verificare che le batterie siano inserite correttamente.
- Verificare che il telefono sia posizionato sulla base di ricarica. L'icona della batteria si muove durante le operazioni di ricarica.

- Verificare che l'impostazione del tono di posizionamento sulla base docking sia attiva. Quando il ricevitore viene posizionato correttamente sul caricatore, viene emesso un segnale acustico.
- I contatti di ricarica sono sporchi. Scollegare l'alimentazione e pulire i contatti con un panno inumidito.
- Le batterie sono difettose. Acquistare delle batterie nuove presso il proprio rivenditore.

Nessuna indicazione sul display

- Verificare che le batterie siano cariche.
- Verificare i collegamenti e la presenza di alimentazione.

Audio di bassa qualità (rumori di sottofondo, eco, ecc...)

- Il telefono è fuori portata. Avvicinarlo alla stazione base.
- Il telefono è esposto a interferenze da parte degli apparecchi vicini. Allontanare la stazione base dagli apparecchi.
- Il telefono si trova in un luogo con pareti molto spesse. Allontanare la stazione base dalle pareti.

Il telefono non squilla.

Verificare che la suoneria sia attiva.

L'identificativo del chiamante non viene visualizzato sul display.

- Il servizio non è stato attivato. Contattare il proprio gestore.
- Le informazioni relative al chiamante risultano nascoste o non disponibili.

Il telefono perde la connessione con la base oppure l'audio risulta distorto durante la chiamata.

Verificare se è attiva la modalità **ECO**.

Disattivarla per aumentare la portata del telefono e sfruttare al meglio la qualità delle chiamate.



Nota

- Se le soluzioni descritte sopra non risolvono il problema, scollegare l'alimentazione dal telefono e dalla stazione base. Riprovare dopo 1 minuto.

18 Avviso

Dichiarazione di conformità

Con la presente, Philips Consumer Lifestyle, Accessories dichiara che il modello CD480/CD485 è conforme ai requisiti essenziali e ad altre disposizioni rilevanti della Direttiva 1999/5/EC. La Dichiarazione di conformità è presente sul sito www.p4c.philips.com.

Questo prodotto è stato ideato, testato e realizzato in base alla Direttiva europea R&TTE 1999/5/CE. Secondo quanto previsto da tale Direttiva, questo prodotto può essere utilizzato nei paesi riportati di seguito:

CE 0168		R&TTE Directive 1999/5/EC	
AT ✓	BE ✓	BG ✓	CY ✓
CZ ✓	DK ✓	EE ✓	FI ✓
FR ✓	DE ✓	GR ✓	HU ✓
IS ✓	IE ✓	IT ✓	LV ✓
LI ✓	LT ✓	LU ✓	MT ✓
NL ✓	NO ✓	PL ✓	PT ✓
RO ✓	SK ✓	SI ✓	ES ✓
SE ✓	CH ✓	UK ✓	

Compatibilità con lo standard GAP

Lo standard GAP garantisce la compatibilità di tutti i telefoni e stazioni base DECT™ GAP con gli standard minimi di funzionamento a prescindere dal produttore. Il telefono e la stazione base sono compatibili con lo standard GAP, ossia garantiscono le funzioni di base: registrazione del telefono, segnale di linea, inoltro e ricezione di chiamate. Le funzioni avanzate potrebbero non essere disponibili su dispositivi di altri produttori. Per registrare e utilizzare questo telefono con una stazione base compatibile con lo standard GAP di altri produttori, seguire la procedura descritta nelle istruzioni del produttore stesso, quindi seguire quella descritta in questo manuale

per la registrazione dell'apparecchio. Per registrare un telefono di un produttore diverso sulla stazione base, impostare quest'ultima sulla modalità registrazione quindi seguire la procedura descritta nel manuale di istruzioni del produttore del telefono.

Conformità ai requisiti EMF

Koninklijke Philips Electronics N.V. produce e commercializza numerosi prodotti per il mercato consumer che, come tutti gli apparecchi elettronici, possono emettere e ricevere segnali elettromagnetici. Uno dei principali principi aziendali applicati da Philips prevede l'adozione di tutte le misure sanitarie e di sicurezza volte a rendere i propri prodotti conformi a tutte le regolamentazioni e a tutti gli standard EMF applicabili alla data di produzione dell'apparecchio.

In base a tale principio, Philips sviluppa, produce e commercializza prodotti che non hanno effetti negativi sulla salute. Garantisce pertanto che i propri prodotti, se utilizzati nelle modalità previste, sono da ritenersi sicuri in base ai dati scientifici attualmente disponibili.

Philips si impegna attivamente nello sviluppo di standard EMF e di sicurezza internazionali. In questo modo, è in grado di anticipare i risultati della standardizzazione e di garantire l'integrazione nei propri prodotti.

Smaltimento del prodotto e delle batterie



Questo prodotto è stato progettato e realizzato con materiali e componenti di alta qualità, che possono essere riciclati e riutilizzati.



Quando su un prodotto si trova il simbolo del bidone dei rifiuti con una croce, significa che tale prodotto è soggetto alla Direttiva Europea 2002/96/CE. Informarsi sul sistema di raccolta differenziata in vigore per i prodotti elettrici ed elettronici.

Attenersi alle normative locali per lo smaltimento dei rifiuti e non gettare i vecchi prodotti nei normali rifiuti domestici. Il corretto smaltimento dei prodotti usati aiuta a prevenire l'inquinamento ambientale e possibili danni alla salute.



Il prodotto contiene batterie che rientrano nell'ambito della Direttiva Europea 2006/66/CE e non possono essere smaltite con i normali rifiuti domestici.

Informarsi sui regolamenti locali per la raccolta differenziata delle batterie. Il corretto smaltimento delle batterie contribuisce a prevenire potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute.



Quando questo logo è apposto su un prodotto, significa che Philips ha contribuito finanziariamente al sistema di recupero e di riciclaggio nazionale associato.

Informazioni per il rispetto ambientale

L'uso di qualsiasi imballo non necessario è stato evitato. Si è cercato, inoltre, di semplificare la raccolta differenziata, usando per l'imballaggio tre materiali: cartone (scatola), polistirene espanso (materiale di separazione) e polietilene (sacchetti, schiuma protettiva).

Il sistema è composto da materiali che possono essere riciclati e riutilizzati purché il disassemblaggio venga effettuato da aziende specializzate. Attenersi alle norme locali

in materia di riciclaggio di materiali per l'imballaggio, batterie usate e apparecchiature obsolete.

ANNEX 1

	ANNEX 1
English	Hereby, Philips Consumer Lifestyle, Accessories, declares that this equipment is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Finnish	Philips Consumer Lifestyle, Accessories vakuuttaa täten että tämä laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Dutch	Hierbij verklaart, Philips Consumer Lifestyle, Accessories dat het toestel in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
French	Par la présente, Philips Consumer Lifestyle, Accessories, déclare que cet appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Swedish	Härmed intygar, Philips Consumer Lifestyle, Accessories, att denna utrustning står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Danish	Undertegnede Philips Consumer Lifestyle, Accessories erklærer herved, at følgende udstyr overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
German	Hiermit erkläre Philips Consumer Lifestyle, Accessories die Übereinstimmung des Produkts mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EG.
Greek	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ η Philips Consumer Lifestyle, Accessories ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ ΑΥΤΟΣ Ο ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Italian	Con la presente Philips Consumer Lifestyle, Accessories dichiara che questo apparecchio è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Spanish	Por medio de la presente, Philips Consumer Lifestyle, Accessories, declara que el equipo cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Portuguese	Philips Consumer Lifestyle, Accessories, declara que este equipamento está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
	Property of Philips Consumer Lifestyle



CE 0168



© 2011 Koninklijke Philips Electronics N.V.
All rights reserved.

IFU_CD480-485_IT_V3.0
WK11073